

Participant's report

to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

1. Reporting

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

Name of the workshop participant	Mariam Charkhifalakyán
Institution	Armenian State Pedagogical University (ASPU)
E-mail address	m.charkh@yahoo.com
Title of ECML project	“Language descriptors for migrant and minority learners' success in compulsory education” (Language descriptors)
ECML project website	
Date of the event	07.03.2013–08.03.2013
Brief summary of the content of the workshop	Productive discussions upon formulation and developing of descriptors. Multiple suggestions upon reforming and concrete definitions of levels B2, C1, C2, separately about reading, writing, speaking and listening.
What did you find particularly useful?	Language of schooling is important to rich success during working with migrant and minority students. I appreciate multilingual and multicultural point of view.
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	Making teaching materials in bridge language, teaching with the vocabulary, with the textbook Way forward for full success, in primary and secondary education we need we have to be B1, B2 of scaling I intend to use it in my class where are students from Syria and Iran, also it'll be useful for students whom I preparing to taking part in international maths Olympiad.
How will you further contribute to the project?	We must promote, develop our education with help of plurilingual or multilingual methodology. I hope to cooperate with project team.
How do you plan to disseminate the project? - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other	I am going to organize PP presentation, to report in our cathedra workshop materials, to discuss and exchange the opinions.

1. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Եվրախորհրդի ժամանակակից լեզուների ևրոպական կենտրոնը (ECML) մարտի 7-8-ին Ավստրիայի Գրաց քաղաքում կազմակերպեց սեմինար: Ներկայացվեց լեզուների իմացության համաևրոպական համակարգը, կենտրոնի ընթացիկ ծրագրերը, Եվրոպայում լեզվակրթության քաղաքականության մշակման ուղիները, նպատակները և այլն: Սեմինարը կազմակերպված էր և անցկացվեց տեխնիկապես բարձր հագեցվածությամբ և ուներ ծրագրային մշակված հստակ կառուցվածք: Սեմինարի երկու աշխատանքային օրերի ընթացքում 32 մասնախցներից կազմվեցին 6-ական խմբեր ըստ դասավանդվող առարկաների՝ չընդգրկելով մեկից ավել մասնակից նույն երկրից: Խմբային աշխատանքները նվիրված էին սովորողների 12/13 և 15/16 տարիքային խմբերի լեզվի չափորոշիչների մշակմանը՝ դասավանդման ընթացքում կարդալու, գրելու, խոսելու համար, ըստ գոյություն ունեցող լեզուների իմացության մակարդակների գնահատման սանդղակի: Խմբային աշխատանքները ակտիվ էին, հագեցած բուռն քննարկումներով, ինչը բխում էր մեր երկրներում գործող կրթական համակարգերի և դրանից հետևող դասի կազմակերպման, գիտելիքների սուուգման և գնահատման չափորոշիչների տարբերություններից: Եղան նաև միջխմբային բանավեճեր, որոնք ի վերջո ավարտվեցին ընդհանրական եզրակացությամբ: Կազմակերպիչները արհեստավարժորեն ուղղորդում էին ողջ սեմինարի ընթացքը, ինչի համար խորին շնորհակալությունս եմ հայտնում նրանց: Ինքս մեծ պատասխանատվություն եմ զգացել ներկա գտնվելով ինձ համար նախադեպը չունեցող այդ սեմինարին, քանի որ ներկայացնում էի մի երկիր, ուր նույնպես առկա են բազմաթիվ խնդիրներ կապված ներգաղթած և փոքրամասնություն կազմող ինչպես աշակերտների և ուսանողների, այնպես էլ ասպիրանտների և ապագա մանկավարժների համար: Մեր համալսարանի գրեթե բոլոր ֆակուլտետներում, մագիստրատուրայում, ասպիրանտուրայում ունենք ուսանողներ, որոնք ունեն հաղորդակցման հետ կապված խնդիրներ և ստիպված են ուսումնառության ընթացքում հաղթահարել լեզվական մի շարք խոչընդոտներ: Նախապատրաստական բաժնում այդ ուսանողների համար կազմակերպվում է լեզուների նախնական ուսուցում, ինչը կարծում եմ, սպառիչ և ամբողջական լուծում չի տալիս հարցին, քանի որ, բացի լեզվական խնդիրներից, որոնք առկա են նեղ մասնագիտական առարկաների դասավանդման ժամանակ, կան նաև առաջին հայացքից աննշան թվացող հոգեբանամանկավարժական հարցերը, կապված նոր ուսումնական միջավայրում սովորողների հարմարվելու հետ:

Փորձնական ձևավորել ենք մասնագետների մի խումբ՝ մասնագիտական դասերը վարելու համար, ովքեր կարողանում են հաղորդակցվել անգլերենով, ֆրանսերենով, գերմաներենով, պարսկերենով, ռուսերենով: Տրամադրված ենք լավատեսորեն և կարծում ենք, որ այս նախաձեռնությունը անհրաժեշտ է և արդյունավետ կլինի ներգաղթած ուսանողների, ինչպես մասնագիտական, այնպես էլ բարոյահոգեբանական կրթության համար: Առաջնահերթ դրված է անհատի՝ որպես հասարակության առողջ մասնիկ, ճիշտ կրթելու և նոր միայն ոչ պակաս

կարևոր, որպես մանկավարժի բարձր որակավորում ապահովելու հարցը: